

TỜ TRÌNH KẾ HOẠCH ĐẦU TƯ, SẢN XUẤT KINH DOANH NĂM 2011 **2011 年公司投資生產經營計劃呈文**

Kính trình : Đại hội cổ đông Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份有限公司股東大會：

Nhiệm vụ và mục tiêu hoạt động sản xuất kinh doanh
生產經營活動的目標及任務

Đại hội cổ đông thường niên năm 2011 của Công ty cổ phần Full Power nhất trí thông qua kế hoạch đầu tư, sản xuất kinh doanh năm 2011 với nội dung chính sau:

富力股份公司的 2011 年年度股東大會一致通過 2011 年的投資生產經營計劃，內容如下

- 1- Mục tiêu doanh thu dự định 100 tỷ VND.
預定營收目標 1000 億越盾。
- 2- Vì hiện trạng vốn của Công ty, không có kế hoạch đầu tư mới vào năm 2011
因公司資金現況，2011 年無新投資計畫。

Kính trình đại hội cổ đông phê duyệt!

請股東大會批閱

Công ty cổ phần Full Power
TM. Hội đồng quản trị
LEE CHUNG YI



Chung Yi

TỜ TRÌNH THÔNG QUA BÁO CÁO TÀI CHÍNH NĂM 2010

2010 年財務報告通過之呈文

Kính trình: Đại hội cổ đông công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份有限公司股東大會

- Căn cứ vào điều lệ của công ty
根據公司條例
- Căn cứ báo cáo tài chính năm 2010 đã được đơn vị kiểm toán phê duyệt
根據已得到審計公司批閱之 2010 年財務報告

Hội đồng quản trị công ty căn cứ báo cáo tài chính năm 2010 của đơn vị kiểm toán cho thấy Báo cáo tài chính năm 2010 (kèm báo cáo tài chính đã kiểm toán năm 2010) một số chỉ tiêu như sau :

公司董事會根據審計單位之 2010 年財務報告得出結論 2010 年財務報告：(附件 2010 年審計財務報表)，以下是一些摘要指標：

Kết quả kinh doanh năm 2010 2010 年經營結果		ĐVT: VNĐ 單位：越盾
Tổng thu nhập 總收入		147,936,489,302
Tổng chi phí 總費用		301,895,824,258
Lợi nhuận sau thuế 稅後利潤		(153,959,334,956)

Tình hình tài chính năm 2010 2010 年財政情況	ĐVT: VNĐ 單位：越盾	Tỉ lệ % 比例%
Tổng tài sản 總資產	699,490,061,360	100%
Nợ phải trả 負債	327,192,527,672	46.77%
Vốn chủ sở hữu 股東權益	378,542,472,409	54.12%
Lãi trên một cổ phiếu 每股盈餘	(4,454)	-

Kính trình đại hội cổ đông phê duyệt!

請股東大會批閱

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị



LEE CHUNG YI

TỜ TRÌNH THÙ LAO CỦA HĐQT, BAN KIỂM SOÁT NĂM 2010
2010 年度監察小組、董事會、酬勞之呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power
敬呈：富力股份有限公司股東大會：

THÙ LAO HĐQT VÀ BAN KIỂM SOÁT

董事會及監督小組的酬勞

Đồng ý không phát thù lao năm 2010 của Hội đồng quản trị và Ban kiểm soát
同意不發放 2010 年董事會及監察部之酬勞

Kính trình Đại Hội cổ động Công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份有限公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH LỰA CHỌN ĐƠN VỊ KIỂM TOÁN NĂM 2011 選用 2011 年審計單位呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

Thực hiện nghị quyết của Đại hội cổ động năm 2010, HĐQT đã chọn Công ty kiểm toán AISC thực hiện Báo cáo tài chính năm 2010 của Công ty cổ phần Full Power.

實現 2010 年股東大會決議，富力股份公司董事會已選用 AISC 審計公司實現 2010 年財務報告

Công ty kiểm toán AISC là công ty kiểm toán độc lập, hợp pháp có quy mô lớn được thành lập từ năm 1994 theo thông báo số 637/TC/CĐKT ngày 21/03/1994 của Bộ Tài Chính và quyết định số 1292/QĐ-UB-TM ngày 29/04/1994 của UBND thành phố Hồ Chí Minh. AISC là thành viên của tổ chức kế toán kiểm toán quốc tế Impact Asia Pacific và là một trong những Công ty kiểm toán độc lập đầu tiên được Ủy Ban chứng khoán Nhà Nước cho phép kiểm toán các tổ chức phát hành và kinh doanh chứng khoán theo quyết định số 51/2000/QĐ-UBCK2 ngày 19/06/2000 của Chủ tịch Ủy ban chứng khoán Nhà Nước.

AISC 審計公司為一個獨立、合法極具規模的審計公司。該公司得以按 1994 年 3 月 21 日財政部 637/TC/CĐKT 通報以及 1994 年 4 月 29 日胡市人民委員會 1292/QĐ-UB-TM 決定于 1994 年成立。AISC 是亞太 Impac 國際審計組織成員，是第一批得到國家證券委員會批准予各發行與經營證券公司做審計的公司之一。

Đối với báo cáo tài chính niên khoá 2011, Hội Đồng Quản trị công ty kiến nghị Đại Hội cổ động uỷ thác cho Hội Đồng Quản trị để lựa chọn đơn vị kiểm toán tương xứng và thích hợp

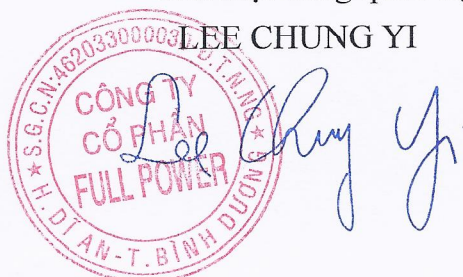
對於 2011 年度財務報告，董事會建議股東大會委託予董事會以選用相稱及適合的審計單位

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬呈股東大會通過。

Công ty cổ phần Full Power
TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH PHƯƠNG ÁN THẶNG DƯ VỐN ĐỂ BÙ TRỪ KHOẢN LỖ
使用資本公積彌補累積虧損方案呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power
敬呈：富力股份公司股東大會：

PHƯƠNG ÁN SỬ DỤNG THẶNG DƯ VỐN ĐỂ BÙ TRỪ KHOẢN LỖ LŨY KẾ :
使用資本公積彌補累積虧損方案：

- A. Hội đồng quản trị nhất trí thông qua Phương án sử dụng Thặng dư vốn để bù trừ khoản lỗ, và xin trình thông qua Đại hội đồng Cổ đông.
董事會一致通過使用資本公積彌補累積虧損方案，及呈請股東大會通過。
- B. Hội đồng quản trị nhất trí thông qua sử dụng Thặng dư vốn hiện hữu 550,000,000,000VND để bù trừ khoản lỗ lũy kế cuối năm năm 2010.
董事會通過將現有的資本公積 VND 550,000,000,000 越盾用於彌補 2010 年底之累積虧損。

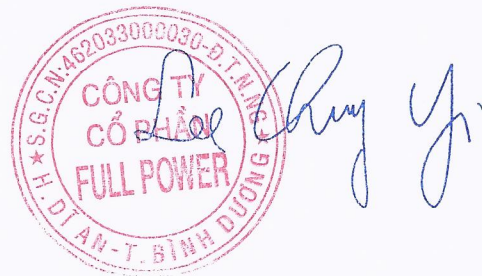
Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN
出售資產方案呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power
敬呈 : 富力股份公司股東大會 :

PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN 1.

出售資產方案 1 :

Bán nhà xưởng Nhơn Trạch của Công ty con Metal-tech, diện tích đất 17,096 m² Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AO 958527, địa chỉ: Đường Số 10, Khu công nghiệp Nhơn Trạch I, huyện Nhơn Trạch, tỉnh Đồng Nai
出售子公司 Metal-tech 仁澤廠房 17,096 m², 土地使用證明書號碼 AO958527, 地址: 同奈省, 仁澤縣, 仁澤 1 工業區, 10 號路.

Phương án bán tài sản nêu trên, Đại hội đồng cổ đông nghị quyết ủy quyền cho hội đồng quản trị toàn quyền quyết định xử lý.
以上出售資產項目, 股東大會決議全權委託董事會決定處理。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN

出售資產方案呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN 2.

出售資產方案 2：

Bán nhà xưởng Nhơn Trạch của Công ty Full Power, diện tích 21,076 m² Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AD 427585, địa chỉ: Khu công nghiệp Nhơn Trạch I, huyện Nhơn Trạch, xã Phước Thiện, tỉnh Đồng Nai
出售富力公司之仁澤廠房 21,076 m², 土地使用證明書號碼 AD 427585, 地址：同奈省，福田社，仁澤縣，仁澤 1 工業區。

Phương án bán tài sản nêu trên, Đại hội đồng cổ đông nghị quyết ủy quyền cho hội đồng quản trị toàn quyền quyết định xử lý.

以上出售資產項目，股東大會決議全權委託董事會決定處理。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN
出售資產方案呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power
敬呈：富力股份公司股東大會：

PHƯƠNG ÁN BÁN TÀI SẢN 3.

出售資產方案 3：

Bán đất ở quận 9 liên hiệp khai thác quyền lợi, diện tích 34,737 m² Giấy chứng nhận quyền sử dụng đất số AĐ 659925, địa chỉ: 52/1 đường 400, ấp Cây Dầu, phường Tân Phú, Quận 9.

出售第九郡土地聯合開發權利，土地面積 34,737 m²，土地使用證明書號碼 AĐ 659925，地址：第九郡，新富坊，椰樹邑，400 號路，52/1 號。

Phương án bán tài sản nêu trên, Đại hội đồng cổ đông nghị quyết ủy quyền cho hội đồng quản trị toàn quyền quyết định xử lý.

以上出售資產項目，股東大會決議全權委託董事會決定處理。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ TỔNG CÔNG TY
更改總公司地址呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power
敬呈：富力股份公司股東大會：

THAY ĐỔI ĐỊA CHỈ TRỤ SỞ CHÍNH CỦA TỔNG CÔNG TY :

更改總公司地址：

- A. Công ty sẽ chuyển dời trụ sở chính Tổng công ty về địa chỉ số 16 DT743 KCN Sóng Thần 2, Dĩ An, Bình Dương. Hội đồng quản trị đã nhất trí thông qua và xin trình thông qua Đại hội đồng Cổ đông.
本公司擬將總公司地址遷到平陽省宜安縣神浪2工業區，DT743路16號，董事會一致通過，及呈請股東大會通過。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



Chung Yi

**TỜ TRÌNH CHỈNH SỬA ĐIỀU LỆ CÔNG TY VÀ ĐIỀU CHỈNH GIẤY
CHỨNG NHẬN ĐẦU TƯ :**
修改公司章程及調整投資執照呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power
敬呈 : 富力股份公司股東大會 :

**Chỉnh sửa Điều lệ Công ty và điều chỉnh giấy chứng nhận đầu tư có liên quan để việc
thay đổi địa chỉ trụ sở chính của tổng Công ty và cổ đông sáng lập :**
修改公司章程及調整投資執照有關更改總公司地址和創立股東 :

- 1- Điều chỉnh bổ sung địa chỉ Công ty điều 2.3 của điều lệ, đồng thời điều chỉnh bổ
sung giấy chứng nhận đầu tư**
依條例之2.3條調整補充公司地址, 同時調整補充投資執照

Công ty sẽ chuyển dời trụ sở chính của Tổng Công ty về địa chỉ số 16
DT743 KCNSóng Thần 2, Dĩ An, Bình Dương. Hội đồng quản trị đã nhất
trí thông qua và xin trình thông qua Đại hội đồng Cổ đông.
本公司擬將總公司地址遷到平陽省宜安縣神浪2工業區, DT743路
16號, 董事會一致通過, 及呈請股東大會通過

- 2- Điều chỉnh bổ sung Danh sách cổ đông sáng lập điều 5.3 và điều 5.8 của điều lệ,
đồng thời điều chỉnh bổ sung giấy chứng nhận đầu tư**

依條例之 5.3 和 5.8 條調整補充創立股東名冊, 同時調整補充投資執照。

Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH CHUYỂN NHƯỢNG PHẦN VỐN CỦA CỔ ĐÔNG SÁNG LẬP VÀ CỔ ĐÔNG LỚN

轉讓創始股東及大股東之股份呈文

Kính trình : Đại hội cổ động Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

CHUYỂN NHƯỢNG PHẦN VỐN CỦA CỔ ĐÔNG SÁNG LẬP:

轉讓創立股東的資金:

Theo Giấy chứng nhận đầu tư số 462033000030 ngày 22/06/2009 (thay đổi lần thứ 9) cổ đông sáng lập là ông Chen Li Hsun hiện còn nắm giữ 2.753.336 cổ phần (chiếm tỉ lệ 8,34%), ông Chen Li Hsun chuyển nhượng toàn bộ số cổ phần trên cho Công ty TNHH Xây dựng Phát triển Kinh doanh nhà Hoàng Phước (đính kèm giấy CNĐKKD).

依投資執照號 462033000030，2009 年 06 月 22 日(第九次更換)，陳立勳是創立股東擁有 2.753.336 股份(占 8,34%的比例)，陳立勳先生轉讓所有的股份給皇福建築發展經營房屋責任有限公司(附營業執照證明)。

Công ty cổ phần Phú Đức hiện đang giữ nắm giữ 2.600.000 cổ phần của công ty Full Power (chiếm tỉ lệ 7,88%), nay công ty chuyển nhượng số cổ phần này cho Công ty TNHH Xây dựng Phát triển Kinh doanh nhà Hoàng Phước.

富德股份公司擁有富力股份公司的 2.600.000 股份(占 7,88%的比例)，轉讓這些股份給皇福建築發展經營房屋責任有限公司。

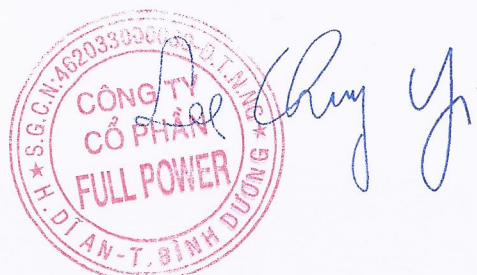
Kính trình Đại Hội cổ động công ty cổ phần Full Power phê duyệt .

敬請富力股份公司股東大會通過

Công ty cổ phần Full Power

TM. Hội đồng quản trị

LEE CHUNG YI



TỜ TRÌNH ĐẠI HỘI CỔ ĐÔNG THƯỜNG NIÊN NĂM 2011

V/v: Bầu lại thành viên HĐQT và Ban kiểm soát nhiệm kỳ năm 2011-2016

2011 年股東大會呈文

關於改選 2011 年至 2016 年任期之董事會成員和監察員事宜

- Căn cứ luật doanh nghiệp của nhà nước Việt nam .
- 根據越南企業法
- Căn cứ vào điều lệ của Công ty cổ phần Full Power.
- 根據富力股份公司條例
- Căn cứ vào việc triệu tập Đại hội cổ đông và danh sách đề cử thành viên HĐQT và Ban kiểm soát đã được gửi về công ty trước 5 ngày làm việc.
- 根據董事會已在 5 個工作日前提送至公司的召集股東大會及成員候選名冊

Kính trình : Đại hội cổ đông Công ty cổ phần Full Power

敬呈：富力股份公司股東大會：

HĐQT kính trình Đại hội cổ đông bầu lại thành viên HĐQT và Ban kiểm soát năm 2011 với nội dung như sau:

董事會敬呈股東大會從新選舉 2011 年度董事會成員及監察小組成員內容如下：

A) Bầu lại thành viên HĐQT :

從新選舉董事會成員

Danh sách HĐQT nhiệm kỳ năm 2010

2010 年董事會成員名冊

1. 李忠義	LEE CHUNG YI	Chủ tịch hội đồng quản trị 董事會主席
2. 林彥江	LIN YEN CHIANG	Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員
3. 狄弗遜	DEE FU SON	Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員
4. 莊惠仁	CHUANG HUEI JEN	Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員
5. 李賢斌	LEE HSIEN PIN	Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員

Căn cứ vào phiếu ứng cử HĐQT năm 2011. HĐQT đề xuất Danh sách Hội đồng quản trị nhiệm kỳ năm 2011-2016 như sau:

根據 2011 年董事會競選單, 董事會提議 2011 – 2016 年任期之董事會成員名冊如下:



- | | | |
|--------|-----------------|------------------------------------|
| 1. 李忠義 | LEE CHUNG YI | Chủ tịch hội đồng quản trị 董事會主席 |
| 2. 林彥江 | LIN YEN CHIANG | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 3. 狄弗遜 | DEE FU SON | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 4. 莊惠仁 | CHUANG HUEI JEN | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |
| 5. 李賢斌 | LEE HSIEN PIN | Thành viên hội đồng quản trị 董事會成員 |

Bầu cử ban kiểm soát :

選舉監察小組

Danh sách Ban kiểm soát nhiệm kỳ năm 2010

2010 年監察小組名冊

BAN KIỂM SOÁT NHIỆM KỲ NĂM 2010:

2010 年監察小組名冊

- | | | |
|--------|----------------|--------------------------|
| 1. 葉力銓 | YEH LI CHUAN | Trưởng Ban kiểm soát 監察長 |
| 2. 李余裕 | LEE YU YU | Thành viên 監察人 |
| 3. 白淑貞 | BAIR SHWU JENG | Thành viên 監察人 |

Căn cứ vào phiếu ứng cử Ban kiểm soát năm 2011. Ban kiểm soát đề xuất Danh sách Ban kiểm soát nhiệm kỳ năm 2011-2016.

根據 2011 年監察小組競選單，監察小組提議 2011 – 2016 年任期之董事會成員名冊如下：

- | | | |
|--------|--------------|--------------------------|
| 1. 葉力銓 | YEH LI CHUAN | Trưởng Ban kiểm soát 監察長 |
| 2. 李余裕 | LEE YU YU | Kiểm soát viên 監察人 |
| 3. | | Kiểm soát viên 監察人 |

Kính trình Đại Hội cổ đông thông qua !

Chân thành cảm ơn!

敬呈股東大會通過！

CÔNG TY CỔ PHẦN FULL POWER
TM HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ
LEE CHUNG YI

